

Biedenkopf, an der B 62, Tel. (064 61) 5161

Der große Markt nicht nur für Lebensmittel

Tchibo & Eduscho Depot Blumenfachmarkt

Backshop

Toto-Lotto

Getränkeshop

Bistrorant

Drogerie

Parkplätze und Busanbindung

Wenn Sie gerne gut und preiswert essen. besuchen Sie doch unser Bistrorant. Alles frisch-auch zum Mitnehmen! Für ihre Bratpartie und Feste: Salate aus eigener Herstellung in Eins - A - Qualität!

VOLLEYBALL BUNDESPOKAL

VOLLEYBALLER GEGEN **AUSLÄNDERHASS**



der deutschen volleyball iugend

(männlich und weiblich)

18.-19. Juni '93 Vorrunden in den Großsporthallen Biedenkopf und Wallau

20. Juni '93 Endrunde in der Großsporthalle der Lahntalschule Biedenkopf



TVB-Volleyballzentrum Hessen-Mitte









Durch Ideen und Leistung zum Ziel

Beim Volleyball kommt es neben der physischen Leistung vor allem auch auf psychische Fähigkeiten an.

Konzentrationsfähigkeit, Ausdauer, Vorbereitung, Motivation und die Koordination aller Faktoren durch den Trainer bringen den Erfolg für die Mannschaft.

Mit guten Ideen, Verbindungen und Fachkompetenz ist die Sparkasse für alle finanziellen Herausforderungen ein idealer Partner.

Fordern Sie uns heraus.



BUNDESPOKAL

der männlichen und weiblichen A-Jugend

Veranstalter:

Deutsche Volleyballjugend dvj

Ausrichter:

TVB-Volleyballzentrum Hessen-Mitte

Gesamtleitung:

Wolfhard & Anne Glodde

Gülchackerstr, 36 3563 Dautphetal

Wettkampfleitung:

Gerd Kluge, Hamburg

dvj

Schiedsrichtereinsatz:

Ricardo Jabben, Bochum

Presse-Info:

Großsporthalle der Lahntalschule

Verpflegung:

TVB-Volleyballzentrum - in allen Hallen



INBIEDENKOPF

GONTACTLINISEN

Biedenkoof Telefon 06461/6796

EIN **NEUES** KONZEPT

ZUM GUT AUSSEHEN



deutsche volleyball-jugend

im deutschen volleyballverband

GRUSSWORT DES 1. VORSITZENDEN DER DEUTSCHEN VOLLEYBALL-JUGEND

Im Namen der Deutschen Volleyballjugend begrüße ich alle Spielerinnen und Spieler zum Bundespokal der A-Jugend in Biedenkopf. Gleichzeitig gilt mein Gruß allen Trainern, Betreuern, Schiedsrichtern und offiziellen Vertretern der Landesverbände.

Sehr gerne haben wir die Ausrichtung dieser Großveranstaltung dem TV Biedenkopf übertragen. Stellvertretend für die Vielzahl der Mitarbeiter möchte ich an dieser Stelle den Sportfreunden Anne und Wolfhard Glodde meinen herzlichen Dank für die mühevolle Arbeit 50gep, die zur Vorbereitung und Durchführung einer solchen Meisterschaft notwendig ist.

Der Veranstaltung wünsche ich einen harmonischen Werlauf sowie Spielern, Betreuern und Zuschauern interessante Spiele, die den besten Mannschaften den verdienten Erfolg bringen möge.

W. Course

Wolfgang Lüdtke 1. Vorsitzender



Glas~Galerie

Brandt~Füssel

Schmuck - Keramik - Kunsthandwerk Biedenkopf, Hospitalstraße 21 Tel.: 064 61/2100



Modischer Chic, gediegene Eleganz und Individualität

Viel Mode für Frauen mit Figur.
Othungszeller: Mo, bis Fr. 9 bis 13 Uhr und 14,30 bis 16 Uhr.

Mnungszellen: Mo, bis Fr. 9 bis 13 Ulw und 14.30 bis 16 Uhr, Sa. 9 bis 13 Uhr, langer Sametag bis 14 Uhr

Hospitalstr. 27 · 3560 Biedenkopf - Inhaberin Heiga Reibert - Tel. (9 64 61) 34 65

Zu dem vom 18. bis 20. Juni 1993 stattfindenden Bundes-Pokalturnier der weiblichen und männlichen A-Jugend in Biedenkopf heiße ich alle beteiligten Landesauswahlmannschaften und ihre Begleitungen in Hessen herzlich willkommen.

Ich freue mich, daß sich der Turnverein Biedenkopf mit seiner sehr aktiven Volleyballabteilung um die Ausrichtung dieses Bundes-Pokalturniers der A-Jugend für Verbands-Auswahlmannschaften beim Deutschen Volleyballverband beworben hat und auch den Zuschlag zur Ausrichtung erhielt.

Leider findet die Veranstaltung zu einem Termin statt, an dem der Hessische Volleyballverband in Homberg/Efze seinen Verbandstag hat. Aus diesem Grund werden wahrscheinlich nur sehr wenige offizielle Vertreter des Verbandes in Biedenkopf anwesend sein.

Ich hoffe, daß jedoch viele volleyballbegeisterte Zuschauer den Spielen in den verschiedenen Hallen beiwohnen werden.

Der Veranstaltung wünsche ich viele spannende Spiele und einen fairen und guten Verlauf aus der Sicht der Besucher, des Ausrichters sowie der teilnehmenden Mannschaften.

HESSISCHER VOLLEYBALLVERBAND

- Vorsitzender

Frankfurt am Main, den 12. Mai 1993



Noch mehr Gründe zum Vertrauen



GESCHENKÎDEEN DER GALERÎE "ZUM KLEÎNEN MANN"

LIND



UNSTEN

GIVE ME 4 KISS! HOL DIR DOCH DEIN KISSEN SELBER!

ERHÄULICH BEI s



Bürobedarf Kild

Hospitalstraße :5 · Telefon (0.64.61) 21.76 · Telefax 64.16 3560 Biedenkopf Im Namen des TURNVEREINS 1862 BIEDENKOPF gruße ich alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer an dem DVJ-BUNDESPOKAL recht herzlich.

Alle Jahr wieder ist die Teilnahme für die besten A-Jügend-Spieleringen und Spieler aus den einzelnen Bundeslandern an diesem Bundespokal der Hohebunkt der sportlichen Betatigung.

Wir freuen uns natürlich, daß der Deutsche Volleyballverband dem TV BIEDENKOPF die Ausrichtung des großten und ranghöchsten Jugendwettbewerbes übertragen hat und daß unsere Volleyballabtellung sich dieser großten Herausforderung seit ihrer Grundung vor 22 Jahren destellt hat.

Volleyball gehort in unserer Stadt zu den führenden Ballsportarten und der TVB ist stolz darauf, daß er durch seine Erfolge- speziell in der Jugendarbeit- wesentlich zur Verbreitung dieser technisch und körperlich so ansprüchsvollen Sportart beigetragen nat.

Allen Volleyballerinnen und Volleyballern, Trainern, Betreuern und Zuschauern wunsche ich spannende Wettkampfe, nette Kontakte untereinander und schöne Erinnerungen an diese Tage hier bei uns in Biedenkopf.

Ich bin sicher, daß unsere Volleyballabteilung alles getan nat, um ihren Ruf als exzellenter Ausrichter bedeutender Turniere weiter zu festigen.

Das sollte Ansporn für alle Akteure sein, zum Gelingen dieser Veranstaltung beizutragen.

Armin Senz



Elkamet Kunststofftechnik · 3560 Biedenkopf/L



Elkame

fertigt hochwertige Kunststoffteile für die Beleuchtungsindustrie, bauf Stahlformen und Betriebsmittel für die Kunststoffverarbeitung.

Elkamet

ist ein lechnologieoriensierter Betrieb mit Zukunft,

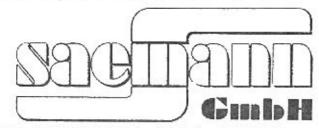
Elkamet

ist stolz auf seine dualifizierten Mitarbeiter, die aus folgenoen Berufen stammen;

Betneosschlosser, Elektriker, Anlagenelektroniker, Konstrukleure, Konstrukleure, Konstrukterf-Ermingeoer, Staniformenbauer, Technische Zeichner, Schreiner und Kauffeute.

Das Team Jahit 240 Beschaltigle, davon 25 Auszubildende





AUTOLACKIEREREI • UNFALLREPARATUREN

SIEBDRUCK . BESCHRIFTUNGEN . SCHILDERHERST.

3560 Biedenkopf Georg-Kramer Str. 18 Industriegebiet Tel. 06461/2526 - Fax 6304

GRUBWORT

Grußworte von Bürgermeister Karl-Hermann Bolldorf und Erstem Stadtrat Willi Schmidt zum Bundespokal der Volleyball-A-Jugendmannschaften Deutschlands vom 18. bis 20. Juni 1993 in Biedenkopf





Wir freuen uns, im Namen des Magistrats der Stadt Biedenkopf Gåste aus ganz Deutschland beim Bundespokal der Volleyball-A-Jugend begrüßen zu dürfen.

Biedenkopf ist traditionell eine sportbegeisterte Stadt. Unsere Vereine bieten vielfältige Möglichkeiten der sportlichen Betätigung für Jung und Alt. Die Volleyballabteilung des TV Biedenkopf gehört zu den rührigsten Sparten. Durch das aktive Engagement hat diese Abteilung seit 1971 eine hervorragende Aufwärtsentwicklung genommen.

Sportliche Betätigung führt nicht nur zu körperlicher Fitneß, sondern darüber hinaus zu innerer Zufriedenheit. Hocherfreut sind wir darüber, daß es der Volleyballabteilung des TV Bledenkopf geglückt ist, mit dem Bundespokalturnier der Volleyball-A-Jugendmannschaften die größte und ranghöchste Jugendvolleyballveranstaltung nach Biedenkopf zu holen.

In unserer schönen Stadt finden die Sportler nahezu ideale Bedingungen vor, um einen solchen Wettbewerb auszutragen.

Unser besonderer Dank gilt den Initiatoren dieser Meisterschaft, deren ehrenamtliches Engagement ein besonderes Lob verdient.

Hohe sportliche Leistungen und Erfolge sind immer nur im Zusammenwirken zwischen Verantwortlichen, Trainern und Aktiven möglich. Umso höher muß der Leistungsstand insbesondere der Biedenkopfer Volleyballer bewertet werden. Daß neben allen sportlichen Aktivitäten auch das soziale Denkeir für die aktuellen Probleme unserer Zeit gefördert wird, ist selbstverständlich. Wir begrüßen deshalb, daß dieses Turnier unter das Motto "Wir haben es in der Hand – Volleyballer gegen Ausländerhaß" gestellt wurde.

Mit diesem Motte wird ein Zeichen dafür gesetzt, daß über den Sport hinaus im täglichen Leben unsere Vorstellung von einem fairen und toleranten Miteinander stärker beachtet werden sollte, denn der Sport – die "schönste Nebensache der Weit" – ist aus unserem gesellschaftlichen Leben nicht wegzudenken.

Dieser Hintergrund ist der Anlaß dafür, daß die Stadt Biedenkopf je einen Fairneßpokal für die fairste weibliche und mannliche A-Jugendmannschaft gestiftet hat.

Allen aktiven und offiziellen Teilnehmern des Bundespokalturniers der Volleyball-A-Jugendmannschaften würschen wir einen angenehmen Aufenthalt in unserem schönen Biedenkopf und eine erfolgreiche Turnierteilnahme. Allen Gästen wünschen wir ein paar frohe Stunden im Kreise sportbegeisterter junger Leute.

(Karl-Hermenn Bolldorf)

8ûrgermeister

(Willi Schmidt)
Erster Stadtrat

Große







Am Samstagabend Ab 20.00 Uhr In der Jahnhalle Biedenkopf EINTRITT FREI

TURNIERPROGRAMM

Donnerstag, den 17.06. 1993

Anreise der Mannschaften

(Trainingshallen stehen nach Bedarf zur

Verfügung)

Freitag, den 18.06. 1993

9.30 Uhr

Eröffnung und Begrüßung der Teihehmer

in der Sporthalle der Lahntalschule

10,00-19,00 Uhr

Vorrundenspiele in allen Spielhallen

Samstag den 19.06. 1993

9.00-11.00 Uhr

Fortsetzung der Vorrunde

11.30-19.00 Uhr

Zwischenrunde in der Sporthalle

der Lahntalschule

Plazierungsspiele in der Grundschulhalle

und in Wallau

20.00 Uhr

Offizieller Empfang im Rathaus der

Stadt Biedenkopf

Disco - Party in der Jahnhalle

Sonntag, den 20.06, 1993

9.00-11.00 Uhr

Überkreuzspiele der Zwischenrunde in der Sporthalle der Lahntalschule

12.00-15.00 Uhr

ENDSPIEL Mädchen und Jungen

anschließend

SIEGEREHRUNG

Uhren · Schmuck · Bestecke

Hainstraße 49

3560 Biedenkopf/Lahn

Telefon 06461-2716



ÜBER 20 JAHRE VOLLEYBALL IN BIEDENKOPF

Von den Anfängen bis zur neuen Konzeption des TVB-Volleyballzentrums Hessen-Mitte

Die Anfänge

1971, noch im vorolympischen Jahr, belegte die Herren Nationalmannschaft bei den Europameisterschaften von 17 Mannschaften den 16. Platz - wahrlich kein Ergebnis , um Volleyball populär zu machen.

Trotzdem fand sich in diesem Jahr in Biedenkopf eine Gruppe Jugendlicher zusammen, die unter der Leitung von Eckard Debus ein regelmäßiges Training in der damals neuen Großsporthalle begann. 1972 kam dann Wolfhard Glodde, der beim 1. VCW Kassel (Verein des Gründers und heutigen Ehrenpräsidenten des DVV, Johannes Zeigert) als Spieler und Jugendtrainer schon einige Erfahrung gesammelt hatte, nach Biedenkopf

Die Mannschaften

In diesem Jahr, als die Olypischen Spiele den sogenannten Volleyball - Boom auslösten, war Volleyball in Biedenkopf schon voll etabliert. Die Abteilung vergrößerte sich ständig, so daß mehrere Männer und Frauenmannschaften den Punktspiellbetrieb aufnehmen konnten.

Die Männermannschaft, die 1972 in der untersten Spielklasse an den Start ging, war nach neun Jahren sehon in der obersten Hessischen Spielklasse wiederzufinden. Auch die Frauen schaften den Aufstieg in die Hessenliga.

Zwar mußten die Frauen in der Hessenliga nach ein paar Jahren den Abstieg quittieren, halten sich aber seitdem souverän in der zweithöchsten hessischen Spielklasse. Die Männer schafften 1986 den Aufstieg in die Regionaliga und spielten ein Jahr später sensationell sogar in der 2. Bundesliga. Dort hielt man sich zwei Jahre und spielt aber seitdem ununterbrochen erfolgreich in der Regionaliga.

Entwicklung der Jugendarbeit

Schon 1976 wurde mit einer konsequenten Jugendarbeit begonnen und damit der Grundstein für kontinuierlichen und erfolgreichen Volleyball in Biedenkopf gelegt.

Nach bescheidenen Erfolgen in den Anfangsjahren ist der TV Biedenkopf seit 1978 regelmäßig mit mehreren Jugendmannschaften auf den Hessischen Meisterschaften vertreten. Die männliche A-Jugend z.B ist seit dieser Zeit eine feste Größe auf Hessen-Ebene

Mit insgesamt 5 Hessenmeistertiteln und 15 Vizemeisterschaften verschaftlen sich die Biedenkopfer Jugendlichen in Hessen einen guten Namen.

VOLLEYBALL IN BIEDENKOPF

Überregionale Erfolge

Mit 20 Teilnahmen an Südwestdeutschen Titelkämfen sowie mit 6 Qualifikationen zu Deutschen Meisterschaften stellte der TVB aber auch auf überregionaler Ebene seine Stärke unter Beweis.

Gerade in den letzten Jahren waren die Biedenkopfer Jugendlichen sehr erfolgreich, denn seit 5 Jahren konnte man sich ununterbrochen für die Deutschen Meisterschaften qualifizieren.

Auch in diesem Jahr schaffte die männliche A- Jugend die Qualifikation

Insegesamt konnte man in der letzten Saison mit stolzen 8 Jugendteams an den Start gehen.

Jugendbetreuung

Um die erfreuliche Entwicklung des Volleyballs in Biedenkopf auch in Zukunft unterstützen zu können, muß der Verein seine sportlichen Ziele proggressiver gestalten, d.h. weiterhin und in einem noch umfangreicheren Rahmen leistungsorientiert arbeiten und zudem auch eine stärkere soziale Rolle übernehmen.

Daher haben die Verantwortlichen der Volleyballabteilung in den letzten Monaten ein langfristiges Jugendbetreuungs- und Jugendförderungskonzent erarbeitet, das im Bereich Volleyball die Basis für weiterhin kontinuierlichen Leistungssport, aber auch Breitensport in unserer Region bilden soll

Das neue Konzept, das auch zur Namensänderung in "TVB-Volleyballzentrum Hessen-Mitte" geführt hat, sieht vor, die Jugendarbeit im Verein noch zu verstärken und unter leistungsspezifischen Gesichtspunkten durchzuführen. Damit soll in den nächsten Jahren der Erfolg im Jugendbereich, aber auch bei den 7 Erwachsenenmannschaften gewährleistet werden.

Schule und Verein

Dieses Ziel, die Jugendarbeit noch auszuweiten, um damit langfristig Erfolg zu garantieren, kann nur erreicht werden, wenn der Verein regelmäßig Jugendgruppen aufbauen kann. Dazu müssen in Zukunft Verein und Schule eng zusammenarbeiten, um aus der Schule talentierte Jugendliche in den Verein zu führen.

Zur Erreichung dieses Ziels steht eine bessere Ausnutzung der Jugendförderprogramme des Hessischen Kultusministeriums und des Hessischen Volleyballverbandes, die die Talentsuche und Talentförderung in Zusammenarbeit von Schule und Verein vorsehen, im Vordergrund.

Oualifizierte Betreuung

Zudem wurden in diesem Jahr vier Mitglieder des TVB-Volleyballzentrums Hessen-Mitte zur Trainerausbildung des Hessischen Volleyballverbandes entsendet, um eine qualifizierte und fachgerechte Betreuung für alle Jugendlichen, die in Zukunft neu dazukommen, zu gewährleisten.

Trainingsplane mit Zielvorgaben, die auf die alters- und leistungsspezifischen Entwicklungsphase der Spieler/innen ausgerichtet sind, sollen eine zusätzliche Grundlage für qualifizierte Arbeit schaffen.

Mit dem neuen Konzept will man erreichen, daß die Leistungsspitze, das Regionalliga Team, auf eine breite Basis gestellt wird und daß man auch in Zukunft attraktiven und schönen Volleyballsport in Biedenkopf zu sehen bekommt,



EIGENES ÜBUNGSGELÄNDE: 1N BIEDENKOPF PROMENADENWEG



UNTERRICHT IN BIEDENKOPF DIENSTAG UND DONNERSTAG 18.00 bis 19.30 UHR GEÖFFNET AB 17.00 UHR

UNTERRICHT IN FRIEDENSORF MONTAG UND MITTWOCH 18.00 bis 19.30 Uhr GEÖFFNET AB 17.30 UHR

SERVICE UND STARKE MARKEN

Die richtigen Marke der richtige Service in Ihrer Nähe.
Tennis-, Squash- und Badminton-Besaitung, kostenlose Überprüfung mit RA-Testgerät.
Moderner Ski-Service (Steinschleifmaschine)



Modellbahnstübchen

Inh. Fank und Martin Kolbe Am Bahnhof 6 / 3560 Biedenkopf



Ihr Fachgeschäft für Modelleisenbahnen und Zubehör + Plastik Bausätze

In unserem Programm:

Fleischmann - Roco - Liliput - HAG - Güntl Bauteile - Ersatzteile aller Art - Noch - Shin Webra-Zahnräder - Verbeck-Bauteile - Min Bemo - Brekina - Pola - Spieth - Wiking - B Seuthe Faller - Kibri - Vollmer - Preiser - W Burago Bausätze + Farben - Tamiya - Revel Lehmann - Merkur - Monogram - Air-Fix Hasegawa - Busch - Fachliteratur von Franc Alba-Verlag - Merker-Verlag - Motorbuch-Verlag - Reparaturen und Umbauten

BUNDESPOKAL WENDET SICH GEGEN AUSLÄNDERFEINDLICHKEIT IN DEUTSCHLAND

Bundespokal Motto greift die zunehmende Tendenz zu rechsextremistischen Taten vieler Bundesbürger auf.

Der Volleyball Bundespokal der männlichen und weiblichen A- Jugend steht in diesem Jahr unter einem ganz bestimmten Motto. Die Verantwortlichen der TVB-Volleyballzentrums Hessen-Mitte waren in ihren Vorbereitungen sehr darum bemüht, eine solche überregionale und bedeutsame Veranstaltung wie den Bundespokal als Forum für einen ernsteren Hintergrund zu nutzen. So kam es dazu, daß der TVB auf eine T-Shirt Kampagne der Volleyballer von Eintracht Frankfurt aufmerksam wurde.

Mit dem Slogan "Wir haben es in der Hand - Volleyballer gegen Ausländerhaß" auf den TShirts wenden sich die Frankfurter gegen die Welle von Gewalt an Ausländern, die das
gesellschaftliche Leben in der BRD verunsichert hat. Sinn dieser Aktion ist es, endlich aktiv
gegen den Ausländerhaß vorzugehen. Man will dafür sorgen, daß im Kreis der Volleyballer
noch mehr über dieses Thema nachgedacht wird und daß man über ein geschlossenes
Auftreten der Volleyballer auch Aufinerksamkeit bei der Bevölkerung erlangt.

Es muß das Bewußtsein geschaffen werden, daß es Menschen gibt, die unter uns leben, mit uns Sport treiben und Angst vor Gewalttätikeiten haben müssen, weil sie Ausländer sind.

Ausgehend von dieser Kampagne übernahmen die Biedenkopfer den Leitsatz dieser Kampagne
"Wir haben es in der Hand - Volleyballer gegen Ausländerhaß" als Motto für den Bundespokal
der männlichen und weiblichen A-Jugend. Für die Bereitstellung des Mottos von Seiten der
Frankfurter sind die Biedenkopfer sehr dankbar, da man so mit einer solchen
überdimensionalen Volleyballjugendmeisterschaft, bei der über 500 Jugendliche teilnehmen
werden, als Volleyballer aus allen Teilen Deutschlands für diese Kampagne eintreten kann.

Mit einer Veranstaltung unter diesem Motto kann ein Zeichen gesetzt werden, das über den Sport hinaus im täglichen Leben unsere Vorstellung von einem fairen und toleranten Miteinander dokumentiert. Der TVB als Ausrichter dieses Bundespokals hofft natürlich, daß aufgrund der großen Bedeutung dieser Meisterschaft bei überregionaler Presse, Medien und natürlich bei allen anderen Volleyballern und Sportlern in Deutschland Notiz von dieser Aktion genommen wird.

BUNDESPOKAL T- SHIRT - AKTION

VOLLEYBALLER GEGEN AUSLÄNDERHASS



T - SHIRT nur 32,- DM

Hans Neumann Hauptstraße 39 6347 Gonnern Tel 06464/416

Renate Neumann Hainstraße 97 3560 Biedenkopf Tel.06461 6250



FRISURENMODE À LA CARTE

Ihr Ziel in Ludwigshütte

Gasthof - Pension

 \mathcal{H}_{enk}

Inh. Rudoll Heinz - Tel. 06461 / 2151 Luftkurort 358 BIEDENKOPF/LAHN

- Eigene Metzgerei
- Gemütliche Räume
- Moderne Fremdenzimmer, teils mit Balkon und Dusche
- Liegewiese

SPIELPLAN GRUPPE A

Gruppe A Lahntalschule Biedenkopf

18 06				Eth I			
10 Ula - 19 Ula							
				SAGE	SATE I	SAIL 2	SARF
	Bortin		SACHEN	,		1	:
	Bealin	.59	Sacinca	29			-
	Bentin	318	Hessen	19	10	1	2
500	Berlin		Hessen	80			
	Boxlin	59	Noedbaden	1		1	1
	Seelin	4.5	Nordbyder	308	4.1	3.	
	Bentin		Hunbung		1	1	-
	Be blue		Hankon				
1906	Heusen		Sacista			ι	1
Uha -i I Uha	Hessen		SACSINEN				4

18 06				Fild 2			
10 Um - 17 Um				SAme	5-12	Sea 2	SAR 3
	HOWEN	5 3	Nondbaden	1			4
	Flexan	- 3	Numberlen	20		*	
	Sachnen	0.5	Hambung		1	1	
	Saclinen		Humburg,	- 2		8	- 2
	Hambung	334	Hesion	400	1	3.5	31
	* Landoung		HESSEN				
	Sachner		Nondhadan	67	103	1	:
	SACIONA	0.7	NonConk		60	8	
2 ¥ 04	Noodbaden		Hanbung			;	
the ill the	Nonlinks		Florida ma				

labelle lungen	Punkic	SAILE	Balk
I.	3	1	2.
<i>t</i> .	(1)		50.
K.		1.	
k.			
ş.			

Jabelle Maddien	Puskn	SAIN	Balle
I.			
2	2006		18
5 .	<u> </u>		
4			
\$			

Embalung Jetzt schicken wir die Preise

Paradiesisch weiterkommen: 12 1 40 kW (55 PS), oder - ersunalig -19 Diesel 47 kW (64 PS)

Serienmäßig paradiesisch:

von außen - zB. Heckscheibenwischer, Seitenblinker Miramas -Radzierblenden, attraktive Zierstreifen rundum

von innen - z.3. gepolsterte Kopfstützen, Mittelkonsole mit Analog-Uhr, von innen einstellbare Außenspiegel, Radio-Abdeckklappe und -Vorrüstung

15% Anzahlung 36 Monate Laufzeit

Jahreszins

Ein Angebot der



Made in Paradise



Marburger Autodienst

Renault Vertragshändler seit über 30 Jahren Neue Kasseler Straße 11-13 - 3550 Marburg - (06421) 61017



RENAULT AUTOS ZUM LEBEN

SPIELPLAN GRUPPE B

GRUPPE B GRUNDSCHULHALLE BIEDENKOP!

18.06			Feld I			
10 Har - 19 Ha			200			
			SAIRE	Sary 1	Sall 2	SARI
	BARRE	 Westdoncher VV 	1		200	
	Berger	Westdoorschipt VV			30	30
	BAYERS	Sudbasies	6	400	25	39
	Bayers	Sudbadov				2.0
	BAYLAN	 Macklesh, -Voqq. 		10	400	20
	BAYERS	Meckloyb Vorp.	26	- 3	- 100	10
	Bayeun	Rheisland-Pials	20	- 20		
			20	100	100	\$ 3
7.04	Berger	Smaland				
Phie-II the	Baveen	Suzland				100

		Feld 2			
		SAIRE	SATE 1	SA12. 2	Sau 5
Siethwelen	 Mecklenb, Vosp. 		20070-000-000 ES		
Sixbades	Meckleyb - Voep				
Westdomches VV	 Souled 	701		·00	100
Washburschee VV	Sandand	35		50	****
Westleunches VV	Rhunland-Plate	-	10.4	- 23	100
Wesideunchen VV	Súdhaden		- 5	3%	
Wisidourscheie W	Sudhedev				
Westdespoiner VV	Mickligh - Youn				
Westdowndere VV	Mecklanb Voep				
	Siehwich Siehwich is VV Westkunden VV Westkunden VV Westkunden VV Westkunden VV Wistkunden VV Wistkunden VV	Sirbados Mecklesb. Voep. Sidbades Mecklesb. Voep. Micklesb. Voep. Micklesb. Voep. Micklesb. Voep. Soodood Wissdoordee VV Soodood Wissdoordee VV Sidbades Wissdoordee VV Sidbades Wissdoordee VV Sidbades Wissdoordee VV Micklesb. Voep.	Siebales MecklenbVoep. Siebales MecklenbVoep Westlenedie e VV Sweberl Westlenedie e VV Sweberl Westlenedie e VV Rhindard-Phile Westlenedien VV Siebales Westlenedien VV Siebales Westlenedien VV Siebales Westlenedien VV MecklenbVoep.	Sichados MucklanbVosp. Sidhades MucklanbVosp. Westdandes VV Sandard Westdandes VV Sandard Westdandes VV Rhijofard-Phile Westdandes VV Södhades Westdandes VV Sidhades Westdandes VV Sidhades Wistdandes VV MicklanbVosp.	Sichaelen Mecklenb-Voep. Sichaelen Mecklenb-Voep. Sichaelen Mecklenb-Voep. Westleunelne VV Saadand Westleunelne VV Rheinland-Pfalz Westleunelne VV Schaden Westleunelne VV Schaden Westleunelne VV Mecklenb-Voep.

18.04				Feld 3			
10 Lim - 19 tim				Sauce	Sag I	SAU 2	SARS
	Sanalasel	- 4	Rhinland-Plate		,		

	Micklish - Vosp.	0.7	Rhandard-Phile	(3)	107	300	31
		2.0					
	Südbaden		Swalnet				
	Sirlbados		Sazeland			85	
	MecklanbVorp.		Sandard		- 5		
	Micklinb - Vowp		Saneland				
1906	Sidboden		Rheinland-Pfalt				
Une 11 the			*******		12		3.7

labelle Juygen	Powkre	Sáze	Balla	_
I.	1		-	
2.		- 2		
3				
4	į			
5.			- 2	
6.		100	- 0	
Tabelle Maddina	Podu	SAIN	Balls	
F.			970	
2				
3				
4				
5		187	72	
			35	_

Auto-Velte KC

Vertreter der Mercedes-Benz AG Biedenkopf-Eckelshausen Marburger Str. 30, & (0 64 61) 30 41

Lesezirkel Rüttgers - Kreutz

Lesemappen + Werbung

Sie sparen ble zu 75 % !!!

Jede Woche aktuelle illustrierte von A bis Z !

Lieferung zuverlässig und pünktlich frei Haus!

Sollten Sie einmal Urlaub machen, kein Problem!

Ein Anruf genügt, und wir setzen mit der Lieferung aus!

Natürlich zahlen Sie in dieser Zeit auch keinen Pfennig!

Fordern Sie jetzt ihre Gratismappe zur Probe an !

Vergleichen Sie selbst, wievlei Geld Sie sparen !

Außerdem: Die *Lesemappe auf Zeit*, eine sehr attraktive und sinnvolle Geschenkides!

Wir freuen uns auf Ihren Anruf !

Armin Kreutz Tel: 08461 - 2761 ab 14.00 Uhr

SPIELPLAN GRUPPE C

GRUPPE C WALLAU

18.06			Feld 1			
10 Line - 19 Line						
			SAUC	Sare 1	Sarr 2	SAIZ 3
	Schlawig-Holst.	WUNDERNERG		-	G G	100
	Schleswe, Holsa	Weignrendere,	92	23.		- 3
	Schlewig-Holse	Niedcesschste	1		36	1
	Schlawy, Hobs	Nedresidistry				
	Schlewig-Hohr.	Banderbook	63		10	631
	Schlewig-Holsi	Beandenburg		174		
	Schillswig-Holss.	Sachun-Anluis	8	1	0.1	\$86
1906	Schlesnic-Holss.	Philipper				
9 t/lor - 11 t/lor	Schlerwig Holse	Burngen				

16.06				Eeld_2			
10 Um - 14 Um				Sárze	SAIZ I	Salt 2	Sares
	Niedersachen	::0	Bandesburg	1			
	Nederadnes		Beenderborg				
	Winneberg	10.	thousan	1	14	34	100
	Wiermwheer,		Balansqua		23		
	Wiemsbeag	-5	Sachsen-Anhali		- 1	69	- 33
	*****	10.					
	Wügne whenc,		Niedemachian	19	114	69	
	Wijamanbeng		Nedrovdsen .				
19.06	Winneshead		Brandenburg				
7 (der -) 1 (dec	Wormsebess		Banndenbuer,	100	- 6		

14.06				Feld 3			
10 tilm - 19 Lilus				SAGE	SAG !	SAIR 7	SAIT 3
	House, co	623	Sachsen-Ashali		200		
	212650	33					
	Boundenbook	22	SachstraAnleds	1		- 3	
	Niedersachsen	900	Dignisque	8	:	13	
	Nederudean		Bunnan				
	Burrelesberg		Distingen		1	84	91
	Reardenburg		He encur	- 1			
9.06	Niedenschas		Sacher-Ashah				
Pills -11 the	******		*******				

Tabella funcion	Poskii	SARK	Bith
I.	1		
2.	i		
J	:1:		1
4.	1	- 2	1
5.	4		
ò	1		
labelle Mädcien	PLAKE	SArre	Balle
l.		+	
ž .	197		- 9
5.	4		
1	4	7	
5			

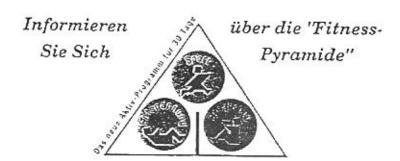


Schloß-Apotheke Martin Heimen Apotheker für Offizin-Pharmazie

Hainstraße 85, ☎ 06461/2036, gleich neben der Großsporthalle der Stadtschule

Vorbeugen ist die beste Medizin:

Sport, Entspannung und die richtige Ernährung



... tut mir gut!

SPIELPLA

	Vience	SPIELP	LALIT			
	Zwischenrun	de und Endrunde	Lah	ntalschule	Biedenko	pł
1906	100	EelsL1	Gr	ruppe_l		
10-17-00			Sätte	SARI I	Sacc 2	SAIZE
	I George v	Name 1	1	1.	5	3
	I Coupe &	7 Canal	233			
			18	17	127	4
	1 Couppe s	1 Congac		10		
	1 Ceople A	7 Centra C				
	2 George B	€ Course C	5			1
	I Count P	2 Came C			8	
belle hungen	Cruppe I	Profes		SARE	84	Ha-
		9.7				i.
Barren er er er	4-1-1			÷ 1		1
-brile Madei	in Groppe I	Piakii		SAIDE	62	lic
y 00		Etld_2	G	пирре 2		
1 50-19 00			SARCE	SAIR I	SATZ 2	Sare 3
	1 Geogra 9	J Chappe A	200	4	100	
	S Cape I	3 Cmant +			186	
			100	10	4	12
	4 Coun C	R. Graphs a				
	- Garage C	P. Coupe 4.		200	E	
	1. Cough C	Consider #	100	7.00		
	4. Common C	h rimige #			21	
belle lungen	Свирре ?	Punks		SAGE	BA	2.5
						r i
belle Markin	ги Свирре 2	Punkte		Sinu	Bi	le .
		1				B.
106		Übe	RKBEUZS			
adchen		•	Sáme	Satt 1	Sant 2	S412 1
ы	I Cauge I	† George I	0.0	558	800	
hiji i	1. Count I	I Sman I			6 B	1
idelen		-		194	10	- 6
kl 2	2 Centre I	1 Cauge 2			•	-
ld 2	T Campe 1	1Soin I	125		10	
			ndenie			

Endsp	iele		
Sana	Sate 1	SAIZ 2	Sary 5
Serger Field 2	95	59	1
Senga Fall (1	1
	Sazze Sayar Field T	Serger Field 2	SAZZE SAZZ I SAZZ 2

-29-

Wir fertigen in Spitzenqualität:

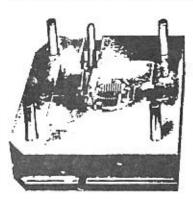
Holz- und Metallmodelle, komplette Gießeinrichtungen, Kokillen, Druck- und Spritzgußwerkzeuge.

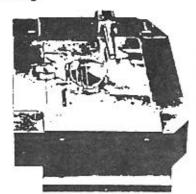
115 hochqualifizierte Mitarbeiter sind ständig bemüht, den Wünschen unserer Kunden aus allen Industriebereichen, insbesondere aus dem Automobil- und Haushaltsartikel-Bereich, zu entsprechen.

Der Nachwuchs: z. Z. 15 Lehrlinge.

Aufgrund ständiger Expansion stellen wir laufend ein: Formen- und Modellbauer sowie Lehrlinge für die Bereiche Formen- und Modellbau.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!





Lahnwerk GmbH & Co. KG Gießereitechnologie

Industriestraße 6 3560 Bledenkopf Telefon: 0 64 61 / 20 75-77

SPIELPLAN

Plazierungssp	iele Pla	IZE 7-9	Grundsc	HULHALLE	Birdenkor	of
---------------	----------	---------	---------	----------	-----------	----

	Plazierungssp	iele Plätze 7-9	Grund	schulhalle	Biedenko	pf	
19.06 11.30-19.00		Feld 1					
			SAIZE	SAM 1	SAIR 2	SAIT 5	
	T Contact 6	1Com 1	100				
			100	100			
	3 Edward A	1 Chand S	30	13	- 0	- 33	
	1 Smart	* Count C		58	10	- 55	
	I Chase h						
	1 Count	1/max 1	100	1	1.	1	
		-	20	60	20		
	7 Desert	1 CAmple II					
abelle Aragen		Pynka		Sána	84	dle	
1.		1		:		i	
l.).						1	
Abelie Mädde		Pankin		Sarze	(Li	db.	
,		100		24	2.5	57S	
9		- 8				:	
		- Di= 10 1	2 (احداليداليدا	II- D:-JI		
PU	WIERUNGSSPIEI	e Plätze 10 - 1	Z GRU	NOSCHUIHA	HE BIEGEN	copr	
9.06			Feld 2				
1.50-19.00			200				
			SANA	Sau 1	SAU 2	SAIZ	
	A Case v	A.Comar #	***	831	107		
	4 Cause I	· Crian E					
	1 Charles	* CANADA E	614	15.4	554		
	Liam.	Address C					
	C LANSIN A	F Edward C					
	4 Compt.	1Laps F	14	- 1	3	1	
		•					
	• Crear C	* Cedea B					
belle losees		Punkit		Sim	BA	llie .	
0.				1.		5	
1. 2.							
shelir Madden		Pinks		Sarry	<u>Du</u>	: lk	
0		(1707)		200		7	
1							
2		1 5 5		7 / 10 0	T		
PL	Azierungsspie	l um den 5. Pla	TZ GRUN	dschulhall	e Biedenko	opl	
0.06 .00-11.00			Simi	Sair	SAIT 2	SAU3	
Andréen					197		
	1 Cmart I	Filmps 3					
990.77							
LINELL W.	15	033			2214		



Reebok





3560 Biedenkopf

Auf der Breitenwiese 20 64 61 / 20 11

3565 BREIDENBACH Hauptstraße 91 - 93 22 0 54 65 / 5 66



3559 BATTENFELD Einkaufszentrum, 20 064 52/60 11

3550 MARBURG Templerstraße 15. 20 0 54 21 / 4 19 32

5920 BAD BERLEBURG Bahnho/straße 3 20 0 27 51 / 20 56

SPIELPLAN

Plazierungsspiele Plärze 13 - 15 Sporthalle Wallau

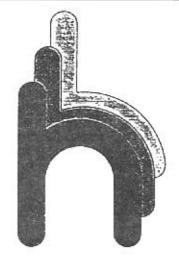
				7.0		
17,06			Feld_	l.		
			Same	Sau I	SAIR 2	SATE 5
	1 Compares.	 F Chapter 1	1			1.
	1 Sanger F	 *Sease f				
	3 Compres	 P Garjon C	100	:8		1
	9 Grand N	* Chisse 1				
	I Council	 · Cosu P	2.5		100	0
	F Ceste :	 * Cerego in				
Tabelle Jusqua 15.		Posto	n.	Same	Pia	Sr
14.		- 8		1		:
15.				1		
labelle Mickle 13		Pink	4	SAuc	BA	la:
14. 15						

Plazierungsspiel Plazz 16 und 17 Jungen Sporthalle Wallau

19.06		Feld 2	2		
11.50		Sárar	Sast 1	5 mz 2	SAIZ 5
F. Smeet C	A.Compay E	25			
Tabelle Jungen	Ptokn		SAIRE	Ba	lle.
16.			2		
17.					

BIEDENKOPF SIMTSHAUSEN STADTALLENDORF

HINKEL HAT DIE MÖBELHITS



BAYERN

Mädchen

NAME	JAHRGANG	VEREIN
DRAUSCHKE; Anja	1975	ASV Cham
FUCHS, Kathrin	1976	DJK Karbach
HART, Silke	1975	DJK Karbach
NÖRENBER, SilkeG	1975	Bayern Lohhof
PARSTORFER, Julia	1975	Bayern Lohhof
PHILIPPITSCH, Angelika	1976	Bayern Lohhof
ROTH, Heike	1975	Bayern Lohhof
SCHMELZ, Katja	1975	DJK Karbach
SCHMELZ, Vera	1976	DJK Karbach
UNGLAUB, Saskia	1976	Bayern Lohhof
WOMMELSDORF, Marion	1975	Bayern Lohhof
METZLER, Mandy	1975	Bayern Lohhof
PAULICEK, Claudia	1976	Bayern Lohhof
PAUELKA, Martina	1975	Bayern Lohhof

Jungen

Trainerin:

Co-Trainer:

NAME	JAHRG.	GRÖßE	VEREIN
KNOCH, Frieder	1975	1,84	TV Kempten
FREUDLING, Stefan	1975	1,77	TV Kempten
BRILMAYER, Florian	1975	1,89	SV Grafing
FRAUENDORFER, Felix	1975	1,85	SV Grafing
KRÖGER, Pierre	1975	1,80	SV Grafing
HOTOP, David	1975	1,87	SV Unteraching
THEN, Florian	1975	1,87	SV Unteraching
GRASRUCK, Guido	1976	1,94	TV Neumarkt
STARKE, Jan	1975	1,97	TV Landau
SCHALLER, Thomas	1975	1,85	TV Hirschau
HELLER, Markus	1975	1,93	ASV Dachau
LIEGSALZ, Andreas	1975	1,98	ASV Dachau

BEATE MÜNSTERKÖTTER

HARTMUT KAPPES

Trainer: PETER MEYNDT Co-Trainer: THOMAS SARSKY

BERLIN

Mädchen

NAME	JAHRG.	GRÖßE	
GRAICHEN, Kathrin	1975	1,80	
FÄCKEL, Nadja	1976	1,79	
MÄSER, Ina	1977	1,79	
LEHRMANN, Grit	1976	1,80	
HELLNICH, Katrin	1977	1,80	
FRITZSCHE, Brit	1977	1,82	
PASKARBEIT, Ulrike	1977	1,76	
ZERNIKOW, Lis	1977	1,84	
PIRNACH, Heike	1976	1,82	
KAUNE, Kathi	1977	1,77	
ENDE, Kathleen	1977	1,76	
BRUTSCHIEN, Doreen	1976	1,75	

Trainer:

Janos Toth

Jungen

NAME	JAHRG.	GRÖßE	VEREIN
STRUCK, Christian	1975	1,96	Post Telekom Berlin
SCHULTZE, Silvio	1976	2,02	SCC Berlin
URBANEK, Martin	1975	1,85	Post Telekom Berlin
BREUER, Andre	1975	2,01	Post Telekom Berlin
DEHNE, Frank	1976	1,98	Post Telekom Berlin
DABRUK, Denis	1975	1,94	SCC Berlin
KRÜGER, Gabriel	1976	1,93	Post Telekom Berlin
MAG, Gerrit	1976	1,85	Post Telekom Berlin
WEGLANDT, Frank	1976	1,95	Post Telekom Berlin
BORCZANOWSKI, Jesko	1975	1,93	Post Telekom Berlin
GRÄTSCHUß, Andreas	1975	1,95	SCC Berlin
BECKER, Thomas	1976	1,96	SCC Berlin
WOLTER, Andre	1976	1,87	SCC Berlin
BUTZ, Andreas	1976	1,92	SCC Berin
ROTBART, Michael	1976	1,86	SCC Berlin
ARNDT, Jens	1977	1,94	SCC Berlin
FISCHER, H. Christian	1975	1,86	Humbold Uni

Trainer:

GERHARD PRENZEL

BRANDENBURG

Mädchen

JAHRG.	FUNKT	VEREIN	HINWEISE
1978	MB	PSV Potsdam e.V.	
1978	U	PSV Potsdam e.V.	
1978	Z	PSV Potsdam e.V.	
1978	A	PSV Potsdam e.V.	
1978	2	PSV Potsdam e.V.	
1977	MB	PSV Potsdam e.V.	
1977	MB	PSV Potsdam e.V.	DVV
1976	Α	PSV Potsdam e.V.	
1975	Α	PSV Potsdam e.V.	
1976	U	PSV Potsdam e.V.	
	1978 1978 1978 1978 1978 1977 1977 1977	1978 U 1978 Z 1978 A 1978 Z 1977 MB 1977 MB 1976 A 1975 A	1978 MB PSV Potsdam e.V. 1978 U PSV Potsdam e.V. 1978 Z PSV Potsdam e.V. 1978 A PSV Potsdam e.V. 1978 Z PSV Potsdam e.V. 1977 MB PSV Potsdam e.V. 1976 A PSV Potsdam e.V. 1975 A PSV Potsdam e.V. 1975 A PSV Potsdam e.V.

Trainer:

JENS HUGO

Jungen

NAME	JAHRG.	FUNKT	GRÖßE	VEREIN
GÄRTNER, Heiko	1976	MB	1,98	WSG Potsdam-Waldstadt
DUCHOW, Frank	1976	U	1,84	WSG Potsdam-Waldstadt
KARG, Sebastian	1976	Z	1,84	WSG Potsdam-Waldstadt
KUBIC, Tino	1977	Α	1.80	WSG Potsdam-Waldstadt
RABE, Oliver	1977	A	1.95	WSG Potsdam-Waldstadt
KRÜGER, Marcus	1975	Α	1.89	Dissichen 04
HERZOG, UIF	1975	MB	2.10	Dissichen 04
WILKE, Martin	1975	Z	1.82	PCK 90 Schwedt/O
SEIFERT, Lars	1975	U	1.84	PCK 90 Schwedt/O
REHFELD, Sven	1976	Α	1,82	KIM Königswusterhausen
BASSENGE, Falk	1976	Α	1,91	Energie Cottbus
BESANCON, Frank	1976	Α	1,95	Grün-Rot Wittenberge
DIECKMANN, Maik	1976	Α	0.5000	Grün-Rot Wittenberge

Trainer:

DIETRICH WENDORFF

HAMBURG

Mädchen

NAME	JAHRG.	FUNKT	VEREIN
GAEDE, Dagmar	1976	Α	VG Alstertal-Harksheide
POCHSTEIN, Janet	1975	MB	VG Alstertal-Harksheide
BAUER, Martina	1975	Α	VG Elmshorn
SCHMIDT, Wibke	1975	MB	VG Elmshorn
THOMSEN, Iris	1975	A	TSV Glinde
FISCHER, Antje	1975	MB	VBC Grünhof-Tesperhude
LAUBE, Maren	1976	A	TV Fischbek
SIEMERS, Nadin	1975	D	VG Alstertal-Harksheide
DOMRÖSE, Maren	1976	Z	TV Fischbek
ALLMROTH, Nina	1977	MB	VG Alstertal-Harksheide
GÜNTER, Maja	1977	D	VG Alstertal-Harksheide
LAMPE, Jessica	1978	Z	VG Alstertal-Harksheide
LAMPE, Jasmin		Z	VG Alstertal-Harksheide

Trainer:

FRANK MANTHEY

Jungen

NAME	JAHRG.	GRÖßE	VEREIN
BLASCHKE, Sebastian	1975	1,83	VC Hamburg
STUDENT, Heiko	1975	1,91	Oststeinbeker SV
STRUCKMANN, Timo	1975	1,87	St. Georg
HÜBNER, Stefan	1975	1.99	Eimsbütteler TV
RICHTER, Vincent	1975	1,99	1. VC Hamburg
BLÖZ, Sebastian	1975	1,82	Eimsbütteler TV
HAGEN, Martin	1975	1.87	VG Alstertal-Harksheide
ROSENBURG, Nils	1975	1,92	St. Georg
BRAUN, Tim	1976	1.92	VG Alstertal-Harksheide
SAß, Hauke	1975	1.94	Hummelsbütteler SV
LOBIEN, Lars	1976	1.88	1. VC Hamburg
HARM, Jan	1975	1,90	1. SC Norderstedt

Trainer:

ANDREAS GLOY

HESSEN

Mädchen

NAME	JAHRG.	FUNKT	VEREIN
SIMON, Tanja		Z	Bad Soden-Salmünster
PENTZEK, Stefanie	1975	A	SSC Vellmar
GONDERMANN, Nicole	1975	Z	TSV Spangenberg
SCHWALM, Silvia	1975	Α	TSV Spangenberg
SCHÄFER, Sinje	1975	Α	TSV Spangenberg
MOHR, Julia	1975	Z	TSV Spangenberg
KULLMANN, Stefanie	1975	Λ	TSV Spangenberg
TOLKSDORFF, Julia	1976	A	 VC Wiesbaden
SCHOLLENBERGER, Birgit		Α	TUS Griesheim
KRAFT, Stefanie	1975	Α	1. VC Wiesbaden
BUSCH, Tanja		Z	TG Rüsselsheim
KLEIN, Verena	1976	A	TV Biedenkopf
GENZ, Birte	1975	A	TV Biedenkopf
BEHRENDSEN, Maike		Α	TSV Bleidenstadt

Trainer:

DR. WOLFRAM BIETAU JÜRGEN BAIER

Jungen

NAME	JAHRG.	FUNKT	VEREIN	HINWEISE
BUMB, Tobias	1976	Α	VC Hofheim	
DEBUS, Stefan	1976	Z	TV Biedenkopf	
KENDORFF, Daniel	1975	A	SSC Vellmar	
KOCH, Matthias	1976	A	TV Biedenkopf	
KRAECKEL, Ingo	1975	Z	SSC Vellmar	
MOLL, Christian	1976	Λ	TV Biedenkopf	
NIMGA, Salif	1976	Z	USC Gießen	
PAWLA, Frank	1975	Α	V(L Wolfhagen	
SEIFERT, Peer	1977	A	TSV Bleidenstadt	
STOLZ, Tobias	1975	A	TV Königstädten	
STÜRZ, Daniel	1975	A	VBC Büdingen	
WALTER, Johannes	1975	Α	TV Biedenkopf	

Trainer: Co-Trainer: MANFRED CYRKEL MICHAEL NIEBNER

MECKLENBURG-VORPOMMERN

Mädchen

NAME	JAHRG.	GRŐßE	VEREIN
LANGSCHWAGER, Manja	1975	1,80	Schweriner SC
GOETZ, Jeka	1976	1.83	Schweriner SC
HUHR, Susan	1975	1,80	Schweriner SC
NAGEL, Alke	1976	1,85	Schweriner SC
SCHOKNECHT, Angela	1975	1,80	Schweriner SC
SCHRÖDER, Anja	1976	1.80	Schweriner SC
SCHALLHORN, Angelika	1977	1.79	Schweriner SC
SCHÖNSTEDT, Jana	1977	1.80	Schweriner SC
PACHALE, Hanka	1976	1.85	Schweriner SC
MAHNKE, Wencke	1977	1.73	Schweriner SC
KÖHLER, Kathrin		1.80	PSV Neustelitz
MOLDT, Katja	1976	1,79	Schweriner SC

Trainer:

HELMUT JOACHEM

Jungen

NAME	JAHRG.	GRÖßE	VEREIN
BARTELS, Daniel	1975	2,04	Schweriner SC
BANK, Nico	1975	1,94	Schweriner SC
BUSSE, Steffen	1975	2.00	Schweriner SC
HEINE, Karsten	1975	1.94	Schweriner SC
KÖHLER, Frank	1975	1,93	Schweriner SC
MAIBOHN, Arne	1976	1,90	Schweriner SC
POCHSTEIN, Bastian	1976	1.93	Schweriner SC
NATKOWSKI, Thomas	1975	1.85	Schweriner SC
TIETZE, Jens	1976	2.00	Schweriner SC
GLÜCKERT, Mathias	1975	1.92	TSV Schwerin
WURZLER, Arne	1975	1,90	TSV Schwerin

Trainer:

HORST HOLZ

NIEDERSACHSEN

Mädchen

NAME	JAHRG.	GRÖßE	VEREIN	
v. GARREL, Inga	1975	1,81	TV Cloppenburg	
NEUBAUER, Anja	1975	1,80	SCU Emlichheim	
KÜTER-LUKS, Julia	1975	1,69	SCU Emlichheim	
DOEKER, Anke	1976	1,76	SCU Emlichheim	
LEVEDAG, Barbara	1975	1,80	Vfl. Vechta-Oythe	
OLDIGES, Astrid	1975	1,71	VC Leschede	
ROTHKÖTTER, Silke	1975	1,76	VC Leschede	
SCHIMANSKI, Ilka	1975	1.69	VtL Bad Iburg	
MENKE, Karin	1976	1,80	TuS Hinte	
WOTHOF, Bettina	1976	1,80	TuS Hinte	
FREYS, Petra	1975	1.76	MTV Barnstorf	

Trainer:

JÖRG HINSKEN SINISA BAKAREC

Jungen

NAME	JAHRG.	GRÖßE	VEREIN
STAHNKE, Christian	1976	1,85	Tus Lachendorf
GROBE-BANHOLT, Mario	1976	2,02	Tus Lachendorf
SCHIEFELBEIN, Stefan	1976	1,70	Tus Lachendorf
SCHULER, Alexander	1975	1,90	Tus Oldau-Ovelgönne
BITTNER, Roland	1975	1,72	Tus Oldau-Ovelgönne
SCHIEFELBEIN, Mirko	1975	1,80	Tus Oldau-Ovelgönne
RENZIEHAUSEN, Marcus	1976	1,96	SG Echte/Kalefeld
OPPERMANN, Sören	1976	1,86	SG Echte/Kalefeld
SCHULZ, Marcus	1975	1,92	SG Echte/Kalefeld
OPPERMANN, Kai	1975	1,88	SG Echte/Kalefeld
DAMITZ, Raif	1975	1,90	SG Echte/Kalefeld
Trainer:	BERNI	SCHL	ESINGER
	UWEV	VALLE	NHORST

NORDBADEN

Mädchen

NAME	JAHRG.	FUNKT	GRŌSE	VEREIN
RIEDEL, Katrin	1975	Α	1,75	SV Sinsheim
WIELAND, Nicole	1976	Z	1,74	SV Sinsheim
EDINGER, Anja	1976	MB	1,82	SV Sinsheim
MACKERT, Ivonne	1975	2.	1,65	Ettlinger SV
BAUMERT, Heike	1975	Λ	1,74	Ettlinger SV
BERGER, Leona	1976	MB	1,73	TV 46 Bretten
MARTIN, Katja	1976	2/D	1,70	TV 46 Bretten
LASERICH, Gaby	1975	MB	1.74	TSG HdbgRohrbach
NONNEMACHER, Yvonne	1975	A	1,68	Ettlinger SV
DIEBOLD, Melanie	1978	Z	1,62	Ettlinger SV
KÕHLER, Sandra	1978	A	1,78	SV Sinsheim

Trainer: Co-Trainer: ANNETTE EPPELHEIM HOLGER SCHELL

Jungen

NAME	JAHRG.	FUNKT	GRÖßE	VEREIN	HINWEISE
GOSPOS, Max	1976	Z	1,79	TV Buhl	
JESSEN, Jens	1975	A	1,87	TV Buhl	
SCHNITZLER, Jochen	1975	U	1,82	DJK Dossmheim	
MAYER, Karlheinz	1975	Λ	1,83	TV Pforzheim	
RIETZ, Ronald	1975	MB	1,98	TUS Durmersheim	DVJ
SIEGL, Torsten	1976	MB	1,90	TS Karlsruhe-Durla	ch
PERTHOLD, Jörg	1975	A	1,90	1. VC Mannheim	
AYDIN, James	1976	2	1,88	TV Lauda	
AYDIN, Roland	1978	Α	1,87	TV Lauda	
BENKESER, Christian	1977	Z	1,76	TV Bühl	
FEIGENBUTZ, Mathias	1977	Λ	1,78	TV Buhl	

Trainer:

HANS-JOACHIM KÄMMERER

Co-Trainer:

CONNY BEINERT

LANDESVERBAND RHEINLAND-PFALZ

NORDRHEIN-WESTFALEN

Landestrainer:

LJUBOMIR POPTODOROV

Mädchen

NAME	JAHRG.	VEREIN	
BARTHEL, Silke	1975	VC Schwerte	
BOVENKERK, Silke	1976	SV BW Dingden	
DANIELS, Sandra	1975	SV BW Dingden	
RESKE, Martina	1975	TV Wanheim-Duisburg	
KIRCHHOFF, Claudia	1976	VC Schwerte	
STEIN, Verena	1976	ATV Haltern	
RENFORDT, Sandra	1975	Iserlohn	
SCHNADT, Katrin	1975	VC Schwerte	
SEIDEL, Rebekka	1975	SV Höxter	
SZYRACH, Tanja	1976	Iserlohn	
VEHNS, Verena	1976	SV BW Dingden	
ZIRSCHKE, Nadine	1975	VC Schwerte	

Trainer:

BERTHOLD KUHL

Jungen

NAME	JAHRG.	VEREIN
BÜCKER, Christian	1975	USC Münster
DIEHL, Stefan	1976	Fortuna Bonn
EILERS, Martin	1975	TSV Leverkusen
GANS, Ulrich	1975	TVK Wattenscheid
HAUSCHILD, Jost	1975	SV Bayer Wuppertal
HOHAGEN, Hans	1975	SV Bayer Wuppertal
JÖHREN, Thomas	1976	TUB Bocholt
KÖSTER, Sascha	1975	VíL Gladbeck
LINDEMANN, Ingo	1975	RW Röttgen
PETRING, Alexander	1976	VC Minden
WEBEL, Mirco	1976	VC Marl
WESTPHAL, Niels	1975	USC Münster
WINKELMANN, UII	1976	SV Werth

Trainer:

PETER WOLLE

RHEINLAND-PFALZ

Jungen

Trainer:

NAME	JAHRG.	VEREIN
BRAUN, Thorsten	1976	SV Mendig
FISCHER, Christoph	1975	TSV Speyer
HETTERICH, Ralf	1975	VBC Ludwigshaven
HORION, Stefan	1975	SV Mendig
HORION, Christian	1977	SV Mendig
KASAP, Ahmet	1976	TV Baumbach
KETTENBACH, Phillip	1976	TV Rülzheim
LAUE, Marco	1975	SV Mendig
SCHMIDT, Erik	1975	Tus Worms-Hochheim
STEUDLE, Oliver	1976	SV Mendig
STREBEL, Carsten	1975	SV Mendig

SASCHA MONSCHAUER



Wir führen alles für den Volleyballer.

Volleyballschuhe, Bälle, Knie- und Ellenbogenschützer, Freizeit- und Trainingsanzüge, Pokale, Festbedarf.

Sport -



Hainstr. 99, 3560 Biedenkopf



SAARLAND

Mädchen

NAME	ALTER	VEREIN
REINSHAGEN, Nicole	17	TV Ottweiler
ZWEIACKER, Karina	18	VC Püttlingen
RAK, Silvia	18	TV Lebach
KIRCHNER, Tanja	18	FC Freisen
SCHMITT, Silvia	18	TV Elversberg
METZGER, Katja	18	TV Saarwellingen
VOGELGESANG, Carmen.	18	TV Fechingen
REIMSBACH, Steffi	18	TV Lebach
MERZ, Christine	18	Saar 05 Saarbrücken
SCHMIDT, Manuela	18	TV Schwarzenholz

Trainer:

FRIEDHELM HIRTZ

Jungen

Trainerin:

NAME	ALTER	GRÖßE	VEREIN
GLOCK, David	17	1,91	TV Fechingen
RUPPERTHAL, Marc	17	1,88	TV Siersburg
BASTUCK, Marcus	17	1,85	TV Hülzweiler
MITTLER, Michael	17	1,82	TV Hülzweiler
SCHOLL, Bruno	17	1,88	TV Bliesen
SCHUHMACHER, Andreas	16	1,96	TV Ottweiler
SCHMIDT, Thomas	16	1,84	TV Ottweiler
SCHWEITZER, Michael	18	1.94	TV Rohrbach
SCHÖNDORFF, Timo	17	1,96	TV Rohrbach
GOETTEN, Christoph	13	1,84	TV Ottweiler
KESSLER, Christoph	18	1.83	TV Ottweiler
NEIS, Thomas	18	1,80	TV Ottweiler
MATHEIS, Christian	18	1,87	TV Ottweiler

SACHSEN-ANHALT

Jungen

NAME	JAHRG.	GRÖSE	
DOHMEYER, Jörg	1976	1,95	
ANTOR, Stig	1976	1,82	
PAUL,Jan	1976	1,85	
HOEGER, Daniel	1976	1,75	
SONNTAG, Mirco	1977	1,87	
MERTEN, Stefan	1976	1,85	
KRAUSE, Sven	1976	1,84	
MEHLNER, Daniel	1975	1,92	
BRAUNE, Oliver	1975	1,90	

Trainer:

JÜRGEN HORHOLD





Auf dem Radeköppel Biedenkopf

Tel. (0 64 61) 7 88-0 Fax (0 64 621) 7 88-2 23

Herzlich willkommen im Hotel — Restaurant PANORAMA!

Verweilen Sie bei einem guten Essen und genießen Sie den phantastischen Ausblick!

Unsere Küche bietet für jeden Gaumen etwas!

BRIGITTE SCHUHMACHER

SACHSEN

Mädchen

NAME	JAHRG.	GRÖßE	
SPARMANN, Kristin	1977	1,84	
SEIDEMANN, Haike	1975	1,80	
BÄURICH, Antje	1975	1,78	
WOBORSCHIL, Karla	1975	1,74	
REINHARDT, Dana	1975	1,82	
STORK, Antje	1975	1,74	
MEYER, Mandy	1976	1,79	
EHRICHT, Denise	1977	1,79	
HĀRTEL, Antje	1976	1,75	
WITTIG, Anja	1976	1,81	
ZYMARA, Yvonne	1977	1,85	

Trainer:

JAN KIRCHHÖFER

Jungen

NAME	JAHRG.	GRÖßE	
SATTLER, Robert	1976	1,94	
WÜNSCH, Jan	1975	1,95	
TRACHE, Thomas	1975	1,93	
RICHTER, Michael	1976	1,87	
KIRSCHE, Karsten	1976	1,80	
WEISS, Daniel	1975	1,92	
SIEBECK, Mark	1975	1,92	
MÄTZIG, Rainer	1975	1,98	
PLASCHNICK, Alexan	der1975	1,97	
HACK, Frank	1976	1,91	
LANG, Daniel	1975	1,91	

Trainer:

VOLKMAR HIRSCH

SCHLESWIG-HOLSTEIN

Mädchen

NAME	JAHRG.	VEREIN	
BRUNCKHORST; Chreistine	1975	Kieler TV	
FANDREY, Mildred	1975	FTA Kiel	
HASSELMANN, Cornelia	1975	TSV Husum	
HOFFMANN, Maike	1975	 VC Neumünster 	
JANETZKY, Eva	1975	1. VC Neumünster	
LASSEN, Güde	1975	TSV Husum	
LOTZE, Nadine	1975	Ge Schwa Da	
NEUTZA, Nadja	1975	FT Treetz	
SEIFERT, Katja	1975	Ge Schwa Da	
SCIEGOLEIT, Nathalie	1975	Ge Schwa Da	
WEBER, Katharina	1975	Ge Schwa Da	

Trainer: Co-Trainerin: MATTHIAS BEHLEN CHRISTIANE GEZECK

Jungen

NAME	JAHRG.	VEREIN	
SIEVERS, Tim	1976	TSV Husum	
KIETZER, Lass	1975	TSV Melsdorf	
KRUSE, Jan	1977	SV Fockbeck	
JASSER, Bengt	1975	SV Fockbeck	
KRUSE, Tim	1975	SV Fockbeck	
NEUMANN, Gundar	1975	SV Fockbeck	
SCHNEIDER, Kjell	1976	FTA Kiel	
SUBNER, Thorsten	1976	SV Fockbeck	
CLAUBEN, Mathias	1975	TSV Amrum	
Trainer:	GÜNTI	ER KRISPIN	

SÜDBADEN

Mädchen

JAHRG.	VEREIN	
1975	VC Offenburg	
1975	USC Freiburg	
1975	VC Offenburg	
1975	VfR Umkirch	
1975	TV Kappelrodeck	
1975	TV Rheinfelden	
1975	USC Freiburg	
1975	USC Konstanz	
1975	VfR Umkirch	
1976	BSG Winkler Villingen	
1975	USC Konstanz	
1976	USC Freiburg	
	1975 1975 1975 1975 1975 1975 1975 1975	1975 USC Freiburg 1975 VC Offenburg 1975 VfR Umkirch 1975 TV Kappelrodeck 1975 TV Rheinfelden 1975 USC Freiburg 1975 USC Konstanz 1975 VfR Umkirch 1976 BSG Winkler Villingen 1975 USC Konstanz

Trainer: Co-Trainer: HANS-HELLMUTH ARNOT MOHAMMED SHAHIN

Jungen

NAME	JAHRG.	GRÖSE	VEREIN	HINWEISE
BAUDER, Artur	1975	1,87	VC Offenburg	
GAU, Bernard	1975	2,00	1844 Freiburg	
GOTTLIEB, Daniel	1975	1,96	USC Konstanz	
MAZZEL Massimiliano	1975	1,83	TV Rheinfelden	
SENK, Harry	1976	1,79	BSG Winkler Villingen	
VOGT, Benjamin	1975	1,76	VC Offenburg	
EBEL, Phillipp	1977	1.81	TV Rheinfelden	
KRYNICKI, Thomas	1977	1,87	TV Hausach	
WIEBEL, Georg	1977	1.98	1844 Freiburg	DVJ
KLUGE, Fabian	1975	1,87	VIR Merzhausen	

Trainer: Co-Trainer: MICHAEL GABLER WOLFGANG SCHENK

THÜRINGEN

Mädchen

NAME	JAHRG.	VEREIN
WITTE; Susanne	1975	SSV Nordhausen
TOEDTMANN, Pamela	1975	PSV Gotha
GEIGLER, Jutta	1976	PSV Gotha
KREUZBURG, Marianne	1976	PSV Gotha
FRANKE, Petra	1975	PSV Gotha
KRUG, Angela	1975	PSV Gotha
SCHMIDT, Yvonne	1975	PSV Gotha
WUCHOLD, Kerstin	1975	PSV Gotha
KÜHNEL, Sabine 1975	SSV Nordhausen	
SLATKO, Katja	1975	SSV Nordhausen

Jungen

NAME	JAHRG.	VEREIN
WENDEHOST, Guido	1975	VfB 91 Suhl
MARKGRAF, Rene	1975	VfB 91 Suhl
SEILWINDER, Jörg	1975	TUS Braugold Erfurt
HAMPE, Swen	1975	TUS Braugold Erfurt
BÖHMERT, Maik	1975	TUS Braugold Erfurt
HARTUNG, Ralf	1976	TUS Braugold Erfurt
BAUMERT, Alexander	1976	TUS Braugold Erfurt
SPREBE, Jörg	1977	TUS Braugold Erfurt
RIEGER, Dominique	1977	TUS Braugold Erfurt
FELSCHER, Marco	1977	TUS Braugold Erfurt

Landestrainer:

THOMAE

WÜRTTEMBERG

Mädchen

NAME	JAHRG.	VEREIN	FUNKT	HINWEISE	
BALBACH, Sylvia	1975	TV Creglingen	Z		
BROWA, Simone	1976	TV Creglingen	A		
FRIEDRICH, Gaby	1977	CJD Feuerbach	Z	DVJ	
FÜNFSTÜCK, Rita	1975	CJD Feuerbach	A	DVV	
HAMCZYK, Yvonne	1975	TSG Tübingen	A		
PAUL, Constanze	1976	TV Creglingen	Α	DVV	
RITTER, Melanie	1977	TG Nürtingen	A	DVJ	
SCHÄFLE, Anthrin	1976	SSV Ulm	Α		
SMITH, Ingrid	1975	TV Creglingen	A	DVV	
SOSTERIC, Andrea	1976	VfB F haven	A		
TRENKLER, Sabine	1975	TV Creglingen	Α		
VOLLRATH, Maike	1975	TV Creglingen	A		
WALTER, Doreen	1975	TV Creglingen	A	DVV	
Trainer:	SVEN LICHTENAUER				
Co-Trainer:	MARTIN METZGER				

Jungen

Trainer:

NAME	JAHRG.	VEREIN	FUNKT	HINWEISE
BAUER, Rüdiger	1976	VfB F'haven	٨	DVV
DOD, Stefan	1975	TV Creglingen	Α	
DOLIC, Dzani	1975	VfB F haven	A	
GEORGIEW, Dimitri	1975	TSK Schmiden	Α	
GRÖTZINGER, Steffen	1976	DJK Gmund	A	
KARSCHNIK, Heiko	1976	SSV Geisselhardt	Α	
KNEZEVIC, Miroslav	1976	F'haven	Z	
KUNSTECK, Norbert	1976	F'haven	A	DVV
KVATERNIK, Eugen	1975	F'haven	A	
MACK, Florian	1975	F'haven	Z	DVV
SONNENBICHLER, Chr.	1975	F haven	A	DVV
WALDBÜBER, Norbert	1976	SSV Geisselhardt	A	

MANNFRED EGGENSPERGER

Co-Trainer: HELMUT ZIRK

Wir danken für die freundliche Unterstützung:

ASD Unterhaltungselektronik Auto Velte Bäckerei Plack Bäckerei Schäfer Bekleidungshaus Kamm Blum, Uhren Brunner, Olivetti **Buchhandlung Stephanie** Bürobedarf Hild Bürobedarf Unverzagt DEVK-Versicherungen Eins-A-Markt Elkamed Kunststofftechnik Fahrschule Bienhaus Fahrschule Plewka Gasthof Henk Gercke, Fleischwaren Glas-Gallerie Gummi Fischer Hair Styling Studio Heinzerling Herkules-Sport-Treff Herrenkleiderfabrik Bernhardt Hospitalapotheke IWM Krug Lahnwerk LBS Biedenkopf Lederwaren Zimmermann Lesezirkel Rüttgers-Kreutz Modellbahnstübchen Kuno Kolbe Mollic & Chic Opel Müller

Optik Gockel

Panorama Hotel
Renault Gnau, Marburger Autodienst
Saemann Lackierei/Unfallreparaturen
Salon Kraft
SB-Möbel
Schaulade
Schloßapotheke
Sparkasse Marburg-Biedenkopf
Sport Benner
Sporthaus Eckardt
V&R Bank Biedenkopf

Wir bitten Sie, diese Firmen bei Ihren Einkäufen zu berücksichtigen!

Besonders möchten wir uns bei allen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern bedanken, die durch ihre Arbeit bei der Organisation und Durchführung der Wettkampftage wesentlich zum Gelingen des Bundespokals 1993 in Biedenkopf beigetragen haben.

DAMIT AUCH NEULINGE IM

VOLLEYBALLGESCHÄFT SICH NICHT GANZ

VERLOREN VORKOMMEN;

NACHFOLGEND DIE AKTUELLEN SPIELREGELN IN

ALLGEMEINVERSTÄNDLICHER FORM:

Ein Tiem muß acht bis zwölf Spieler haben, sons geht das nich gut. Sex sind immer auf 'n Feld und die annern drücken die Bank und waaten. Si sind immer sauer von vielen waaten, sie wolln ja auch mal drankommen.

Wie lange soon Spiel dauert, weiß kein Mensch. Das is wie beim Tenniß; es kann stundenlang dauern oder mit 'mal vorbei seinvon wegen die Sätze, die man erstma gewinnen muß.

Die Technik is ganz schön schwehr. Die muß du erstma könn. Beim Prittschen daaf es nich so laut knallen, sons feift er ab, und beim Baggern muß du immer erst une Knie, sons donnerst du das Ding eiskalt anne Degge und das gildet nich. Du daafst auch nich immer in Netz rumgrabeln beim Blocken oder Lobben - das feift der Zweite meist ab, da hat er 'n Auge für. Beim Schmeddern muß du ganz doll haun, weil, du daafs nich füern, das is so als wenn du den Ball schieben oder werfen tust, aba das macht eigentlich gaanix, das weiß er sowieso nich, obber feifen soll oder das bleiben läßt. Wenner das nicht genau weiß, meggern sie ihn an, dann wird er sauer und hohlt seine Kaaten raus. Laßt das man lieber bleiben, das meggern

Und beim Spielen muß du immer an denken, daß du blos rotierst und deine Position hast. Du daafs ja auch nich, wenn du Grundspieler bis, vorne überre Nätzkante mitmischen beim Block. Da passen die fix für auf, weil der Anschreiber hat ja alles auf 'n Zeddel und das merken die, wenn du beie Aufgabe noch nich bist, und mit einmal bist'n Ball los.

Wenn man nich mehr kann, denn sagt man eifach zum Schiri "Auszeit" und macht 'n T mit seine Hände. Das haben wir auch vonne Amis, das heis nähmlich "Teimaut". Das heis aba nich, daß das Spiel aus is, sondern daß man kurz eben auspusten kann, und sich die neuen Tricks beschnacken kann und auch mal 'n müden Spieler auswexeln kann.

Weiß nu bescheit wie das is mit 'n follieball ???????????????



APOTHEKE AM HOSPITAL

Haus der Gesundheit

Apoth. H. G. Temme, Biedenkopf, Hospitalstraße 20, Tel.: 51 75



HERAUSGEBER

TVB-Volleyballzentrum Hessen-Mitte

TEXT & GESTALTUNG

Tobias Linzert, Biedenkopf

TITELSEITE

Rainer Willner, Biedenkopf

TURNIERORGANISATION

Michael Macion, Biedenkopf

Wolfhard & Anne Glodde, Dautphetal Gunther Ehringhaus, Marburg Marco Donges, Dautphetal Swen Genz, Biedenkopf Jens Blöcher, Breidenbach

FAHRSCHULE BIENHAUS

Biedenkopf - Buchenau

Info and Anmelding
Tel. 06452 / 3579 oder Dt. and Do. von 18.00h - 20.00h Tel. 06461 / 2555

WAHNSINN, Kontakt-I in sen!

NewYues, die neue Einmallinse von CIBA Vision, ist da! Hauchdünn, unglaublich weich und praktisch nicht zu spüren. Immer sauber, immer frisch: Nach wenigen Tagen werfen Sie die gebrauchten Kontaktlinsen einfach weg und ersetzen sie durch ein neues Paar. Bequemer kann Kontaktlinsentragen kaum sein. Überzeugen Sie sich selbst!

NewVues"

Van CIBA Vision, Europos Nr. 1 bei Kontaktlinsen.



Heinzerling

Augenoptik · Kontaktlinsen · Uhren · Schmuck Biedenkopf · Am Bahnhof · Telefon (0 64 61) 24 04